

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

334**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **07.07.2026**

Seduta del

Uhr **14:15**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent	X	Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent	X	Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Vize-Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Vice-Segretario Comunale, signor

Dr. Patrick Terranova

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Geom. Rafael Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

CUP: E13G23000030006 / CIG: 9661618B63 - Fonds für Projektwettbewerbe und Ideen für den territorialen Zusammenhalt - DPCM 17. Dezember 2021: Nationalparkgebäude AQUAPRAD - energetische Sanierung sowie Sanierung der Dachkonstruktion: Genehmigung der Machbarkeitsstudie.

CUP: E13G23000030006 / CIG: 9661618B63 - Fondo concorsi progettazione e idee per la coesione territoriale - DPCM 17 dicembre 2021: Casa per il Parco Nazionale AQUAPRAD - risparmio energetico nonché risanamento della struttura del tetto approvazione dello studio di fattibilità.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der Gemeinderat im einheitlichen Strategiedokument 2026 – 2028 Maßnahmen für die Instandhaltung des Nationalparkhauses Aquaprad programmiert und vorgesehen hat;

angeführt, dass es notwendig ist, das Nationalparkhaus Aquaprad energetisch zu sanieren sowie die Dachkonstruktion zu sanieren;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 75 vom 15.02.2023 die Fa. Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H. mit Sitz in 39024 Mals i.V., Glurnserstraße 5/K mit der Ausarbeitung des Sanierungskonzeptes für die energetische Sanierung sowie für die Sanierung der Dachkonstruktion im Nationalparkhaus Aquaprad zum Preis von Euro 11.500,00 plus 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst. gemäß Angebot Nr. A22-149 vom 30.05.2022 beauftragt worden ist;

festgestellt, dass das beauftragte Technikerbüro Fa. Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H. nunmehr die diesbezügliche Machbarkeitsstudie zur Begutachtung und Genehmigung vorgelegt hat; nach Überprüfung der vorliegenden Machbarkeitsstudie;

festgestellt, dass sich die vorgesehene Gesamtausgabe auf € 1.298.086,37 Euro beläuft;

nach ausführlicher Diskussion;

für sinnvoll und zweckmäßig erachtet, die vorgelegte Machbarkeitsstudie zu genehmigen; nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
2wJhGma63qgX32wCGNzLmrAggqrbzCRtrItdKRXW
eQw=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindesatzung;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Consiglio comunale ha previsto nel documento unico di programmazione 2026 – 2028 degli interventi per la manutenzione della Casa per il Parco Nazionale Aquaprad;

accennato che è necessario effettuare un risanamento energetico del centro visitatori del parco nazionale e di risanare la struttura del tetto;

- che con deliberazione della Giunta comunale n° 75 del 15.02.2023 è stato conferito l'incarico per l'elaborazione del concetto di risanamento per il risparmio energetico nonché risanamento della struttura del tetto per la Casa per il Parco nazionale Aquaprad al prezzo di Euro 11.500,00 più 4% per il contributo integrativo e il 22 % per l'I.V.A. alla ditta Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l. con sede a 39024 Malles Venosta, Via Glorenza 5/K, giusto offerta n° A22-149 del 30.05.2022;

constatato che l'ufficio tecnico incaricato Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l. ha presentato per la valutazione e l'approvazione il relativo progetto di fattibilità tecnica;

esaminato il presentato progetto di fattibilità tecnica;

constatato che la presunta spesa complessiva ammonta a 1.298.086,37 euro;

dopo esteso dibattimento;

ritenuto opportuno e necessario di approvare il presentato progetto di fattibilità tecnica;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
2wJhGma63qgX32wCGNzLmrAggqrbzCRtrItdKRX
WeQw=

e

b) alla regolarità contabile

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

in cognizione dello statuto comunale;

delibera

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Die vom Technikerbüro Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H. mit Sitz in 39024 Mals i.V., Glurnserstraße 5/K im Monat März 2024 erarbeitete Machbarkeitsstudie betreffend die energetische Sanierung sowie für die Sanierung der Dach-konstruktion im Nationalparkhaus Aquaprad (CUP: E13G23000030006) mit voraussichtlichen Gesamtkosten in Höhe von Euro 1.298.086,37 inklusive MwSt. und technischen Spesen wird hiermit genehmigt.
2. Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD. Nr. 36/2023 ernannt.
3. Es wird festgehalten, dass die buchhalterische Verpflichtung der Ausgaben für die Realisierung genannter Arbeiten mit gesonderter Maßnahme über die Ausschreibung der Arbeiten erfolgt.
4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.
1. Il progetto di fattibilità tecnica riguardante il risanamento per il risparmio energetico nonché risanamento della struttura del tetto per la Casa per il Parco nazionale Aquaprad (CUP: E13G23000030006) con spese previste nella misura di circa Euro 1.298.086,37 (I.V.A. e spese tecniche incluse), elaborati nel mese di marzo 2025 e maggio 2026 dall'ufficio tecnico incaricato POHL & PARTNER s.r.l. di 39021 Laces e composto dai documenti di cui nelle premesse viene approvato.
2. Il sig. dott. Ludwig Thoma viene nominato come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023.
3. Si dà atto che all'impegno della spesa per la realizzazione dell'opera in oggetto ai fini contabili sarà provveduto con apposita deliberazione avente per oggetto l'appalto dei lavori.
4. Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Patrick Terranova

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

08.07.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETÄR

IL SEGRETARIO

Dr. Patrick Terranova

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente